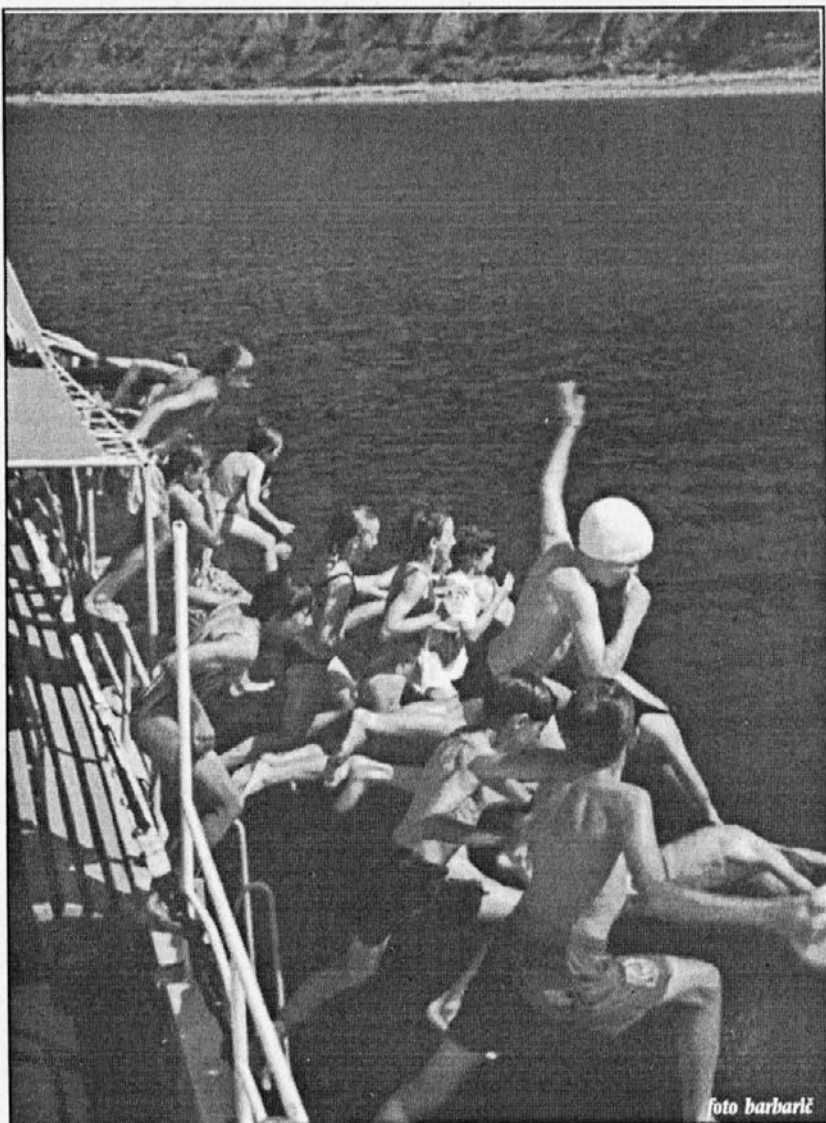


## Kam bomo skočili ?

Šolsko leto se je končalo in zdaj je čas počitnic. Pa ne za vse in še posebej ne za tiste, ki jih čakajo popravni izpiti. Teh pa je kar precej, saj na splošno delovna disciplina v šoli pada, splošna kriza vrednot pa je pustila posledice tako na učencih kot na njihovih učiteljih. Izolska osnovna šola Vojke Šmuc je bila dolga leta ena največjih v Sloveniji in vse težave je rade volje prekrila s tem dejstvom. Če so učenci počeli neumnosti, če je bila umazana, če šolski uspeh ni bil zadovoljiv, vedno je bila za vse kriva "ta velika šola".

V naslednjem šolskem letu bodo številni učenci "Vojke Šmuc" začeli obiskovati novo šolo v Livadah. Iz največje bo postala povprečna, čisto običajna osnovna šola, in tudi tista v Livadah ne bo dosti manjša. In kakorkoli se profesorji in dijaki nove šole veselijo je prav da vedo, da nova šola ne bo več dovolila izgovorov, kot so jih poznali doslej. Delitev na staro in novo šolo je bila precej časa predmet tehtanj in ugibanj, na koncu so sprejeli rešitev, ki v mnogočem kaže, da bo šola v livadah kadrovsko močnejša od stare šole. To velja predvsem za učence, saj se tja menda selijo nekateri najboljši razredi. Le posamezni profesorji se ne morejo odločiti za ta korak, saj je vzgajanje v novi, beli in spolirani šoli veliko težje kot v dobri, stari, vsega hudega vajeni stavbi.

Še najbolj vseeno je učencem. Oni so srečni, da so se šole rešili, pa naj bo stara ali nova.



## DOBRO OBISKANA SKUPŠČINA

Današnje, četrtkovo zasedanje občinske skupščine (30.6.) bo zanimivo že zaradi dnevnega reda, kot vse kaže pa bo tudi obiskano bolj kot po navadi. Svoj prihod namreč napovedujejo kar dve številčni delegaciji. Ena prihaja z območja zazidalnega načrta nove osnovne šole z italijanskim učnim jezikom. Podpisniki pisma, ki ga objavljamo na tretji strani, so dobili poslanca (dr. Drnikovič), ki bo predstavil njihove zahteve.

Gre predvsem za dejstvo, da jim nova šola jemlje vse ze-

lene površine in jih namenja ograjenemu igrišču ali parkirišču.

Ob njih bodo na sejo skupščine prišli tudi predstavniki trgovcev in drugih obrtnikov z območja starega dela mesta. Gre za tiste obrtnike, ki jih je najprej prizadelo pretlakovanje mesta, kasneje pa še nov režim parkiranja v mestu. Rešitve so



V tej številki še:

- NOV DIREKTOR KOMUNALE
- PARKIRIŠČA NA TRAVI
- MOJA MALIJA

iskali na občinski vladi, pri koncesionarju in zdaj jim je ostala le še občinska skupščina. do besede seveda ne bodo prišli vsi, dejstvo pa je, da je problematika uvrščena na dnevni red in takrat bo težko zadržati številne emocije prizadetih občanov.

Občinska skupščina se ne more ravno pohvaliti s sklepčnostjo. Enkrat je nesklepčen eden, drugič drugi zbor. Poslanci bi tokrat morali biti previdni, kajti njihovo neudeležbo na seji bo tokrat videlo in sodilo več ljudi kot običajno.

75 30. Junij 1994

PTT's NOT DEAD je vaša rubrika, spoštovani bralci. V njej objavljamo vaše odgovore, mnenja in reakcije na zapise v Mandraču ali dogodke okrog nas. Po sklepu časopisnega sveta prispevki za to rubriko ne smejo biti daljši od 45 tipkanih vrstic, morajo pa biti podpisani in sploh v skladu z ustreznimi zakonodajo.  
Naš naslov je: Mandrač, Veliki trg 1, 66310 Izola, telefon pa 066/61-139

## RIBIČI IN ČRNI KAL

*Slovenski ribiči so uresničili obljubo in protestno zaprli cesto na Črnem Kalu, tako kot so napovedali. Njihov protest proti vladi oz. ministrstvu za kmetijstvo je zbudil veliko pozornosti pri ljudeh in medijih. Na žalost, manj pri odgovornih, ki bi morali globalno rešiti njihove znane probleme. Ribiči, tako kot vsi državljani imajo pravico, da na različne načine opozarjajo na svoje probleme. Imajo pravico protestirati in svoj protest izražati tudi na način, kot je to bilo na cesti na Črnem kalu. S tem skrajnim načinom protesta - zapora ceste, so dosegli vsaj to, da je javnost zvedela za njihove težave. To dejanje je za zdaj mimo. Ostal pa je grenak priokus na reakcijo represivne države oz njenega policijskega aparata.*

Postavlja se nekaj vprašanj na katera je treba tudi odgovoriti:

1. Ali so občinske oblasti Izole, Kopra in Pirana, naredile vse, da se rešijo problemi ribištva, nastali po osamosvojitvi Slovenije? Očitno ne, saj je skrb države usmerjena na druga takozvana pomembnejša vprašanja. Problem cele specifične panoge kot je ribištvo je le "majhna riba".

2. Ali je država - policija, s svojo represivno funkcijo nastopala podobno v vseh drugih primerih, ko so ceste in mejne prehode zapirali kmetje, ko so stavkali njeni policisti, železničarji, elektrogospodarstvo, zdravniki ipd.? Ne. Očitno država in njena policija pri tem uporablja dvojna merila. Ena za tiste, ki so "naši" in zato bolj pomembni, druga pa za tiste "tam na Primorskem" in še tako malo jih je.

3. Zakaj je država pri uporabi zakonov in prisile tako dosledna, ko gre za Primorsko in manj dosledna, ko gre za druga območja Slovenije? Pritiski na, po njihovem "rdečo" Primorsko, se po osamosvojitvi nenehno stopnjujejo. Primeri, kot so poskusi podržavljanja igralnic, "nacionalizacija" občinskih kmetijskih zemljišč in gozdov, Luka koper ipd. kažejo na odkrito željo nekaterih strank v vladi, ki preko zakonodaje uresničujejo svoje strankarske interese, ti pa so usmerjeni na odlivanje kapitala v center Slovenije in s tem proti razvoju Primorske. Videti je, da so pozabili na zgodovinska dejstva, da je Primorska in tudi Slovenska Istra znala odgovoriti na takšne težnje različnih centrov. Uspela je tudi v hujših primerih.

Kakoroli že, probleme ljudi ni mogoče dolgoročno reševati s prisilo in uporabo policijskega nasilja, posebej še, če gre za vprašanje preživetja ljudi in cele panoge.

Slovenija je prvič v svoji dolgi zgodovini uporabila lastno plicijo proti svojim stavka-jočim državljanom oz. proti državljanom, ki protestirajo. Niti prejšnja država in njena milica niti sedanja in njena policija nista do sedaj tako posegla po represivnih sredstvih. Pravo pot za reševanje problemov ljudi je treba iskati s pogajanjem, pogajanjem in spet pogajanjem med prizadetimi. Ne pa, de pristojni kmetijski minister javno izjavi po nacionalni televiziji, da se nima z ribiči o čem pogovarjati. Hvala gospodu ministru za tak način odziva, za ponudbo takega načina dialoga tistih, ki so najbolj odgovorni, da bo državljanom Slovenije vsaj znosno živeti v svoji državi.

Združena lista  
Demokratska levica Izola

## PARKIRANJE IN PARKIRNINA

O prečudoviti zadevi glede pobiranja parkirnine razmišljam že od prvega dne, ko so jo uvedli. Moram povedati, da sem že kar nekako nestrpno čakala tisti 15. julij, ko se je vse to začelo. Malo iz radovednosti, kako bo vaze to potekalo, malo pa od veselja, ker sem komaj čakala, da bom lahko končno normalno pripeljala iz parkirišča za pošto na glavno cesto. Kakšen grozen zamašek se lahko naredi na tem majhnem križišču ve samo tisti, ki je prisiljen vsak dan preko njega. Žal še od 15. junija naprej zaman čakam, da bo kdo naredil na tem mestu red. Vse bi tukaj avtomobili parkirani pred parkirno črto. Fantje so zraven nje postavljeni da fantirajo parkirno in nič drugega. Vseeno pa so mi sporočili naprej (vsaj tako so mi rekli) da je avto, ki je parkiran samo nekaj centimetrov pred črto, lahko tam tudi 24 ur na 24 in to ves čas zastonj, medtem ko avtomobil, ki je parkiran centimeter čez črto masno plača slabo izmerjene centimetre. Če se ljudje že morajo nekako znajti naj se kar. Prav vsem privoščim, da bi si vsak dan našli kakšno majhno luknjico kjer bi lahko brezplačno parkirali cel dan in to še v neposredni bližini svojega doma. Da pa so ljudje povrh vsega še tako nesramni, da izkoriščajo tistih nekaj centimetrov, povrh vsega pa še ovirajo normalen in varen potek prometa iz ulice in v njo, pa se mi vendarli že zdi pravo pretiravanje. Res pa je tudi, da imajo po eni strani prav, saj si to lahko privoščijo, ko pa nobenega nič ne briga - ne občine, ne komunale, ne... Sicer tudi sama izredno sovražim zloglasnega pajka in za nič na svetu ga ne bi rada videla ob svojem avtomobilu, v tem konkret-

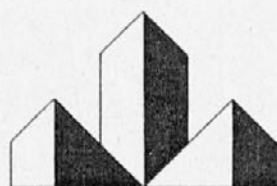
nem primeru, ko gre za problem parkiranja "pred" in "za" črto pa bi bilo kar prav, da bi gospod pajek prilezel iz svoje mreže in pogledal, kakšen zamašek je še vedno v tem našem nesrečnem križišču. Če ne zaradi zamaška pa vsaj zaradi kolegalnosti do vseh tistih, ki so toliko poštene, da gredo parkirati za črto in temu primerno tudi plačajo.

Morda le še to, da sem sama čisto nevtralna, saj ne sodim niti med tiste pred niti med one za črto. Sem samo dobra opazovalka, ki se ji zdi vse to početje nesmiselno in nesramno.

Morda še nekaj besed o našem čudovitem Sončnem nabrežju. V prejšnji številki Mandrača je bilo v članku Parkirni križ in komentarju g. Branka Andrejašiča navedeno, da so bile vse te kolobocije s parkirno nujne, češ da so s tem ustavili parkiranje po pločnikih pred gostilnamim, trgovinami in podobno. Že mogoče. V tem primeru pa me vseeno zanima, kaj so delali včeraj (23.6.1994) približno ob 18. uri tisti štirje avtomobili na pločniku nasproti Lonke? Tako zelo so se potrudili, da so se stisnili čisto zraven grmičevja, da res ni bilo nevarnosti, d bi kakšen človek šel tam mimo. Najbrž ti štirje avtomobili in njihovi lastniki še niso prebrali Mandrača, da bi izvedeli, da se je s plačevanjem parkirnine ustavilo parkiranje na pločniku. In najbrž tudi niso pomislili, da bo šla ravno moja malenkost (in ostale podobne) s sinom v otroškem vozičku tisti trenutek tam mimo in da bom zaradi njih primorana nadaljevati sprehod po sredini ceste. Verjetno so plačali parkirno in so si mislili, da si lahko res privoščijo parkiranje kjerkoli. Mogoče so le skočili v Mehanoland ali vplačali Loto, vsekakor pa je nered enak, če ne celo večji kot prej. Zato vse odgovorne pozivam, naj popravijo, kar se popraviti da. Ali ne bi lahko rešili problem parkiranja na pločniku s kakšno majhno ograjico. Potem bi tisto iz člankov bilo res, tako pa so le besede do uresničitve katerih bo še dolga pot.

P.S. Mislim, da bi bilo treba res omogočiti vsaj polurno, če ne že celourno brezplačno parkiranje. Soglašam tudi z g. Gobbom, da je treba v primerih, kot je njegov, dovoliti ljudem brezplačen vstop v mesto, brez cestnine.

Raguž Nataša



**ŠIFRA**

PRODAJA - NAKUP - ZAMENJAVA

**PROMET  
Z NEPREMIČNINAMI**

dipl. oec.  
**Ivan Konstantinović**  
Sončno nabrežje 14  
66310 IZOLA  
tel./fax. 066/63-211

## NOV DIREKTOR KOMUNALE

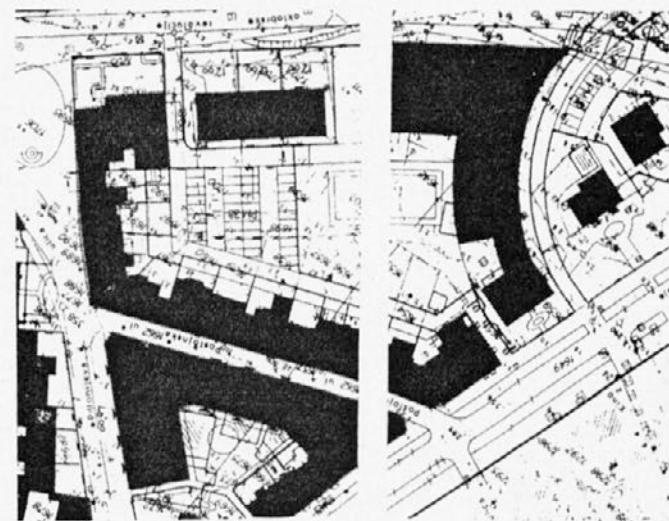
Na torkovi redni seji vlade so člani izrekli nekaj besed o delu Javnega podjetja Komunala Izola ter o njegovem direktorju Francu Košaku. Zaradi vse pšogostejših pripomb o delu izolske komunale so na seji glasovali o razrešitvi direktorja. Vlada je razrešila dosedanjega direktorja in na to mesto postavila vršilca dolžnosti direktorja Alojza Zorka. Alojz Zorko bo to funkcijo opravljal do 31.12. 1994. Vsekakor bo ena glavnih nalog novega direktorja oziroma vršilca dolžnosti izpeljati lastninjenje podjetja. Tudi povrnitev ugleda podjetju, ki pri Izolanih ne kotira ravno najbolj visoko bo pomembna naloga Alojza Zorka. Vsekakor pa lahko Izolani upamo, da bodo komunalci le bolj resno prijeli za delo in nam bo mesto v ponos in ne v sramoto.

## "PRIČAKOVANA" ZAMUDA

Še pred pričetkom obnovitvenih del v Ljubljanski in Koprski ulici je prišlo do zamude. Potrebno je bilo počakati na veljavno gradbeno dovoljenje. Čakanje se je zavleklo za dober mesec. Dodatna zamuda je kasneje prišla še na "terenu", ko so se izvajalci del srečevali s precejšnjimi težavami, saj so se takimi deli srečevali prvič. Tako so zamudo obrazložili članom izolske vlade predstavniki Rižanskega vodovoda Koper, ki je glavni investitor pretlakovanja omenjenih ulic. Do torka bodo izolskemu izvršnemu tudi dostavili podrobnejše poročilo in predvidene roke o zaključku del. Čez en mesec naj bi izvajalcem uspelo zaključiti z deli na odseku med Ulico ob stolpu in tržnico. Kdaj bo zaključen celoten projekt pa za enkrat še ni mogoče povedati. Predstavniki Rižanskega vodovoda so tudi povedali, da so se izvajalci del nekoliko prenačili in predvsem uštelili ko niso upoštevali postopnosti, temveč so z deli pričeli na več različnih krajih.



## PARKING NA ZELENICAH?



Prebivalci kareja med pittonjevo in postojnsko ulico  
Skupščini občine Izola  
- vsem zborom

**O predlogu odloka o zazidalnem načrtu "Prešernova - Drevored 1. maja v Izoli"**

Pri pregledu pisnega in grafičnega dela načrta predloga o zazidalnem načrtu "Prešernova - Drevored 1. maja v Izoli, smo ugotovili, da naše pripombe na razgrnitev in javna obravnava, pa tudi prisotnost na skupščini (september 1993), niso bili upoštevani, zato predlagamo in zahtevamo nove popravke, ki bodo vsaj deloma omilili degradacijo prostora v katerem živimo.

1. Parkirišča samo za stanovalce kareja, urejena s travnimi ploščami in zasejana s travo. Ostali del, namenjen parkiriščem, naj ostane zelenica.

2. Dostop do šole in intervencijska cesta od vstopa iz ulice Okt. revolucije samo do ograjenega zunanega prostora šole. Ob hišah samo intervencijska in peš pot maksimalne širine 1,5 m.
3. Ceste in zunanje površine šole se morajo izogniti vsem obstoječim vodnjakom.
4. Ostaja problem rezervoarja za nafto (Zavod za urbanizem). V načrtu ni jasno ali se le-ta prilagodi višini parkirišča ali višina parkirišča njemu. (problem meteorskih vod, ki že pri tem naklonu zemljišča poplavlajo vhode v hiše.
5. Obvezna javna razsvetljava

Menimo, da kot lastniki stanovanjskih enot tega kareja in kot ljudje, ki na tem področju živimo že vse življenje, imamo pravico in dolžnost, da zahtevamo vsaj minimalne, človeku podobne pogoje bivanja, ki nam jih poljavno parkirišče odvzema. Ugodili ste vsem zahtevam šole z italijanskim učnim jezikom, pozabili pa, da na tem področju živimo tudi ljudje in naši otroci. In ni nas malo, vendar o nas ne obstaja zakon o minimalni oziroma priporočeni zunanji površini izroma zelenici. Ker ne želimo živeti v okolju polnem pločevine in ker naši otroci potrebujejo svoj prostor na soncu (igrišče jim vzame šola, zunanje površine šole so za ograjo) prosimo in zahtevamo, da se naše pripombe upošteva.



ORLANDOLAND 94

Republika Slovenija  
SKUPŠČINA OBČINE IZOLA  
Izvršni svet

Komisija Izvršnega sveta skupščine občine Izola za izvedbo javne dražbe razpisuje na podlagi sklepa izvršnega sveta skupščine občine Izola št. 363-8/94 z dne 21.06.1994, Pravilnika o pogojih in postopku prodaje poslovnih prostorov ter drugih stavb (Uradne objave, št. 12/93) ter Zakona o prometu z nepremičninami (Uradni list SRS, št. 19/76)

## JAVNO DRAŽBO ZA PRODAJO POSLOVNIH PROSTOROV V OBČINI IZOLA

1.

Predmet prodaje so naslednji zasedeni poslovni prostori v občini Izoli in sicer:

1. Poslovni prostor v Izoli, Šared 28, stoječ na stavbni parc.št. 1714 k.o. Izola II, v izmeri 134,44 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 38.583.488,87 SIT oziroma 485.110 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za opravljanje dejavnosti "gostilna" in v prvi etaži za dejavnost "ateljé".

2. Poslovni prostor v Izoli, Istrska vrata 9, stoječ na stavbni parceli št. 1204, Ribiška 12 stoječ na stavbni parceli 1214 in Ribiška 14 stoječ na stavbni parceli 1215 vse k.o. Izola-mesto. Vsi poslovni prostori tvorijo en poslovni prostor v skupni izmeri 190,60 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 38.390.371,17 SIT oziroma 482.682 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za opravljanje dejavnosti "slaščičarna".

3. Poslovni prostor v Izoli, Skladiščna 5, stoječ na stavbni parceli št. 1193 in Skladiščna 7 stoječ na stavbni parceli št. 1192 oboje k.o. Izola-mesto. Oba poslovna prostora tvorita en poslovni prostor v izmeri 190,50 m<sup>2</sup>. Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 38.460.186,82 SIT oziroma 483.559 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za dejavnost "gostilna".

2.

Javna dražba za zgoraj navedeno prodajo poslovnih prostorov bo v ČETRTEK, 14. julija 1994, ob 8 uri v prostoru Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve, Postojnska 3 (sejna soba).

3.

Davek na promet nepremičnin in drugi stroški v zvezi s prodajo navedenih nepremičnin in zemljiškoknjižni vpis niso vključeni v ceno in jih poravnava kupec. V primeru, da je pred vpisom lastništva potrebno izdelati načrt etažne lastnine, nosi kupec tudi stroške njegove izdelave.

4.

Ostali pogoji:

- Udeleženci, ki želijo sodelovati na javni dražbi, morajo pred začetkom javne dražbe vplačati varščino in sicer pod številko 1. v višini 71,49 %, pod št. 2 v višini 41,10 %, pod št. 3 v višini 62,07 %, vse od izključne cene v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan vplačila varščine in jo vplačati na žiro račun št. 51430-630-40003 SO Izola-proračun.

- Pogodba o prodaji mora biti sklenjena v roku 15 dni po javni dražbi. Če pogodba ni sklenjena v tem roku, zapade ostanek varščine in se po odbitku stroškov postopka prenese v last Občine Izola.

- Kupec mora plačati kupnino v roku 30 dni od dneva sklenitve prodajne pogodbe v tolarški protivrednosti nemške marke, obračunane po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

- Zastopniki pravnih in civilnih oseb so dolžni predložiti pravnoveljavno pooblastilo za zastopanje na javni dražbi.

- Dražitelj, ki na javni dražbi ne uspe, dobi povrnjeno varščino najkasneje v roku 15 dni po izvedeni javni dražbi. Varščina se ne obrestuje.

- Dražitelju, ki na javni dražbi uspe se vplačana varščina odšteje od kupnine.

- Prodajalec si v primeru preprodaje nepremičnine pridržuje predkupno pravico za dobo 2 let od dneva sklenitve prodajne pogodbe.

- Prodaja se vrši po principu videno-kupljeno in kupec nima pravice uveljavljati v zvezi s poslovnim prostorom kasnejših reklamacij.

- V primeru, da na javni dražbi ne uspe sedanji najemnik poslovnega prostora bo dražitelj, ki na javni dražbi uspe, začel uporabljati poslovni prostor po izteku odpovednega roka v skladu s sklepom Izvršnega sveta skupščine občine Izola, št. 363-8/94 z dne 21.06.1994.

- Kupec, v kolikor je to fizična oseba, mora izkazati državljanstvo republike Slovenije.

- Vse informacije v zvezi z odkupom poslovnega prostora dobijo interesenti pri strokovni službi zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve SO Izola, Postojnska 3 po telefonu št. 67-279 ali 67-277 (JURKOVIČ Jasna). Ogled posameznega poslovnega prostora je možen po dogovoru.

Predsednik komisije  
Vilma KLANČAR SAKSIDA

Republika Slovenija  
SKUPŠČINA OBČINE IZOLA  
Izvršni svet

Komisija Izvršnega sveta skupščine občine Izola za izvedbo javne dražbe razpisuje na podlagi sklepa izvršnega sveta skupščine občine Izola št. 363-8/94 z dne 21.06.1994, Pravilnika o pogojih in postopku prodaje poslovnih prostorov ter drugih stavb (Uradne objave, št. 12/93) ter Zakona o prometu z nepremičninami (Uradni list SRS, št. 19/76)

## JAVNO DRAŽBO ZA PRODAJO POSLOVNIH PROSTOROV V OBČINI IZOLA

1.

Predmet prodaje so naslednji zasedeni poslovni prostori v občini Izoli in sicer:

1. Poslovni prostor v Izoli, Ob Vratih št. 11, stoječ na stavbni parc.št. 995 k.o. Izola-mesto, v izmeri 11,16 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 1.975.093,30 SIT oziroma 24.833 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za opravljanje dejavnosti "videoteka".

2. Poslovni prostor v Izoli, Ribiška 2, stoječ na stavbni parceli št. 1209 k.o. Izola-mesto, v izmeri 20,11 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 2.954.079,68 SIT oziroma 37.142 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za opravljanje dejavnosti "frizerstvo".

3. Poslovni prostor v Izoli, Muzčeva 3, stoječ na stavbni parceli št. 918 k.o. Izola-mesto, v izmeri 5,27 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 941.757,82 SIT oziroma 11.841 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za dejavnost "trgovina".

4. Poslovni prostor v Izoli, Trg Padlih 6, stoječ na stavbni parceli št. 393 k.o. Izola-mesto v izmeri 10,58 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 1.129.450,33 SIT oziroma 12.201 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za opravljanje dejavnosti "pisarna za storitve in svetovanja".

2.

Javna dražba za zgoraj navedeno prodajo poslovnih prostorov bo v SREDO, 13. julija 1994, ob 8 uri v prostoru Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve, Postojnska 3 (sejna soba).

3.

Davek na promet nepremičnin in drugi stroški v zvezi s prodajo navedenih nepremičnin in zemljiškoknjižni vpis niso vključeni v ceno in jih poravnava kupec. V primeru, da je pred vpisom lastništva potrebno izdelati načrt etažne lastnine, nosi kupec tudi stroške njegove izdelave.

4.

Ostali pogoji:

- Udeleženci, ki želijo sodelovati na javni dražbi, morajo pred začetkom javne dražbe vplačati varščino in sicer pod številko 1. v višini 27,69 %, pod št. 2 v višini 29,19 %, pod št. 3 v višini 33,62 %, pod št. 4 v višini 10,00 % vse od izključne cene v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan vplačila varščine in jo vplačati na žiro račun št. 51430-630-40003 SO Izola-proračun.

- Pogodba o prodaji mora biti sklenjena v roku 15 dni po javni dražbi. Če pogodba ni sklenjena v tem roku, zapade ostanek varščine in se po odbitku stroškov postopka prenese v last Občine Izola.

- Kupec mora plačati kupnino v roku 30 dni od dneva sklenitve prodajne pogodbe v tolarški protivrednosti nemške marke, obračunane po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

- Zastopniki pravnih in civilnih oseb so dolžni predložiti pravnoveljavno pooblastilo za zastopanje na javni dražbi.

- Dražitelj, ki na javni dražbi ne uspe, dobi povrnjeno varščino najkasneje v roku 15 dni po izvedeni javni dražbi. Varščina se ne obrestuje.

- Dražitelju, ki na javni dražbi uspe se vplačana varščina odšteje od kupnine.

- Prodajalec si v primeru preprodaje nepremičnine pridržuje predkupno pravico za dobo 2 let od dneva sklenitve prodajne pogodbe.

- Prodaja se vrši po principu videno-kupljeno in kupec nima pravice uveljavljati v zvezi s poslovnim prostorom kasnejših reklamacij.

- V primeru, da na javni dražbi ne uspe sedanji najemnik poslovnega prostora bo dražitelj, ki na javni dražbi uspe, začel uporabljati poslovni prostor po izteku odpovednega roka v skladu s sklepom Izvršnega sveta skupščine občine Izola, št. 363-8/94 z dne 21.06.1994.

- Kupec, v kolikor je to fizična oseba, mora izkazati državljanstvo republike Slovenije.

- Vse informacije v zvezi z odkupom poslovnega prostora dobijo interesenti pri strokovni službi zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve SO Izola, Postojnska 3 po telefonu št. 67-279 ali 67-277 (JURKOVIČ Jasna). Ogled posameznega poslovnega prostora je možen po dogovoru.

Predsednik komisije  
Vilma KLANČAR SAKSIDA

# IL MANDRACCHIO

Foglio della comunità italiana di Isola

## Avviso ai lettori

La redazione del Mandracchio ringrazia per la cortese attenzione e augura buone vacanze. Il nostro lavoro riprenderà in settembre.

La Redazione

## Alunni in Austria

I giorni 9, 10, 11 e 12 giugno una delegazione della Scuola elementare Dante Alighieri e della Scuola media alberghiera ha partecipato a Mürzzuschlag, Altenberg e Mürzsteg, in Austria ai Giochi uniti delle Nazioni. Al centro delle manifestazioni alle quali hanno partecipato gli Isolani sono state tre esibizioni dei minicantanti, del coretto e del balletto. I nostri alunni sono stati poi coinvolti nei vari giochi e divertimenti organizzati per l'occasione. Da ricordare le manifestazioni collaterali volte a creare nuove amicizie ma soprattutto a diffondere informazioni sulle diverse realtà nelle quali vivono i bambini degli stati partecipanti. Gli isolani hanno fatto conoscere ad austriaci, tedeschi, ungheresi e cechi la Slovenia e la nostra cittadina portando prospetti turistici e prodotti degli alunni. Hanno poi creato sul posto cimentandosi nel cucito e nella pittura su legno e su seta. Hanno ben figurato nel concorso per il miglior francobollo sul tema dei Giochi. Il momento più impegnato della spedizione stato la partecipazione al parlamento dei ragazzi dove sono state presentate le soluzioni originali di una fiaba appena accennata dagli organizzatori. Il tema principale del dibattito: la pace e i mali che affliggono l'umanità e il contributi che possono dare i ragazzi. I nostri ragazzi hanno poi scambiato informazioni con i coetanei sulle letture per ragazzi, sui fumetti, e sulla posizione della donna nei fumetti.

M. Maurel

## Avviso ai connazionali

Alla segreteria della Scuola elementare Dante Alighieri di Isola sono aperte le iscrizioni al Giardino d'infanzia. Si accettano bambini dai 2 anni in poi.

## Sugli arretrati dalle pensioni italiane

# Gli interessi verranno pagati

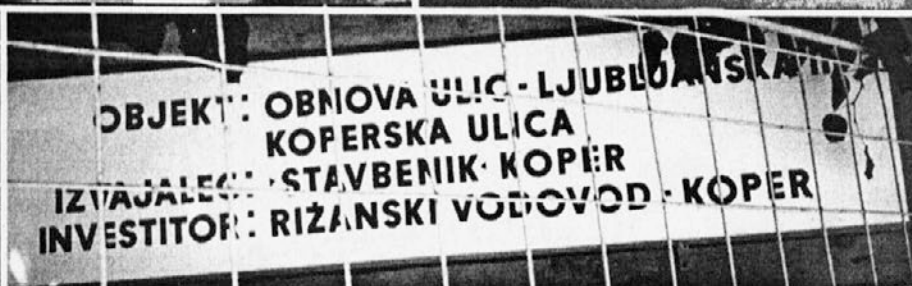
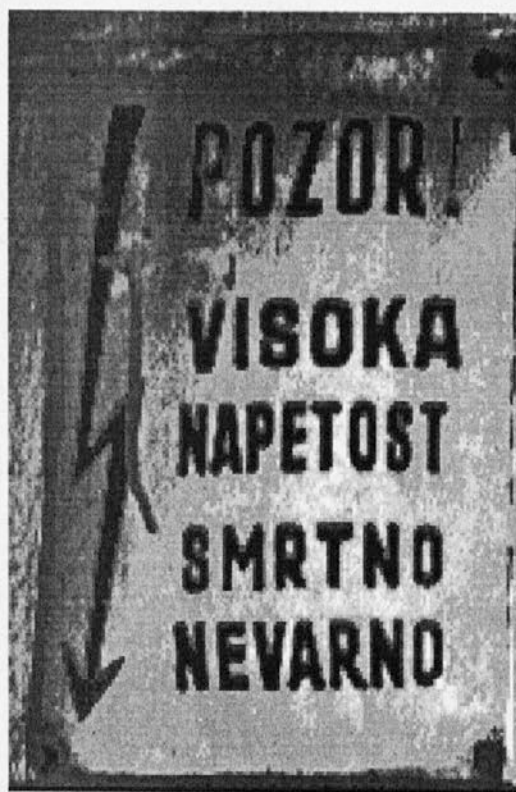
*L'INPS corrisponderà gli interessi legali sugli arretrati delle pensioni liquidate in convenzione internazionale. La notizia divulgata nei giorni scorsi dal patronato INCA (CGIL) di Capodistria, aperto in collaborazione con i sindacati costieri, è di quelle che non mancheranno di far felici i "fortunati" titolari delle cosiddette pensioni italiane.*

Da quanto si apprende, a partire dal primo luglio tutte le sedi dell'INPS saranno in condizione di procedere alla liquidazione degli interessi maturati dalla presentazione delle domande. Ovviamente le liquidazioni non potranno avvenire tutte in una volta, ma verranno poste in pagamento gradualmente secondo un piano di smaltimento delle domande arretrate in giacenza e che sono alquanto consistenti. A tale proposito l'INPS invita gli interessati a non ripresentare ulteriori richieste di sollecito o azioni di carattere giudiziario, in quanto tutto ciò si tradurrebbe in ulteriori ritardi per i richiedenti. Inoltre le eventuali ingiunzioni giudiziarie verrebbero impugnate dall'Istituto di previdenza sociale bloccando l'istruttoria della pratica e producendo ulteriori allungamenti nel tempo di liquidazione. Pertanto l'INPS chiede a tutti di attendere il proprio turno secondo una graduatoria di precedenza temporale rispetto alle domande già presentate. Secondo le asserzioni fatte si potrebbe ritenere che nello spazio di alcuni mesi tutte le

domande potrebbero venir liquidate. Per quanto attiene al periodo di riferimento per il calcolo degli interessi legali sugli arretrati in liquidazione, l'INPS terrà conto del tempo intercorso a partire dal 121-esimo giorno successivo alla data della quiescenza e fine alla data di liquidazione della prestazione medesima. Non verranno considerati a tal fine i periodi di ritardo causati da mancate tempestive presentazioni da parte degli assicurati della documentazione indispensabile a corredo delle domande ed i periodi di giacenza delle pratiche e delle richieste di documentazione presentate presso l'Istituto per l'assicurazione pensionistica slovena o croato. Oltre a ciò vanno aggiunte anche le recenti assicurazioni fornite dal Ministero al lavoro della Slovenia. Pur in presenza delle trattative italo-slovene in materia di tutela sociale, è stato infatti precisato che non verranno toccati i diritti esistenti anche per la parte della pensione rappresentata dall'integrazione al minimo, né sarà sottoposta a tassazione proprio perché categoria sociale.

C.M.

# Isola 1994: il bilinguismo...



*Il Mandracchio*, foglio della comunità italiana di Isola  
Redattore responsabile: Claudio Moscarda  
La redazione: C. Chicco, M. Maurel, C. Moscarda, C. Raspoli, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak, P. Trani  
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 66310 Isola, Slovenia  
tel-fax: +386 66 / 65031 / 65853

## NOGOMET TOKRAT NIČ

O dogajanju v izolskem prvoli-gašu do nadaljnjega ne bomo zapisali niti besede. Iz kluba namreč nismo prejeli še niti enega obvestila o ničemer, ne sklicujejo tiskovnih konferenc, po mestu kroži množica najrazličnejših govoric. Menda imajo za to področje tudi zadolženega člana uprave, vendar se z njim še nismo srečali.

Uprava pravi, da ima stvari pod kontrolo, da prihaja dober sponzor, govori se o okrepitev ekipe, o povratku Rudonje itd.

Na drugi strani pa je slišati o tem, da v sosednji Koper, ki je dobil sponzorja (Istrabenz) odhajajo: Čuček, Čotar, Bizjak, Perkat in še nekateri.

In ker vemo, da se okrog nogometa vedno kopiči cel kup interesov, mi pa ne nameravamo kot hiene brskati po odpadkih za informacijami do nadaljnjega o izolskem prvoli-gašu nič.

V naslednjem Mandraču bomo le predstavili mladinski, kadet-ski in pionirski pogon.

### DONČIČ ZMAGUJE

Mladi izolski motociklist je na četrti dirki za državno prvenstvo, ki je hkrati štela tudi za pokal Alpe Adria na Grobniku (Opatija) dosegel nov, lep uspeh. V konkurenci 25 voznikov v mladinski konkurenci je osvojil Pole position in na koncu zmagal. V članski konkurenci pa je v konkurenci 44 voznikov dosegel tretji čas in bil skupno četrti ter najboljši od slovenskih tekmovalcev. Tako je zdaj po točkah izenačen z Zeničem in bo na naslednjih treh dirkah skušal osvojiti naslov državnega prvaka v razredu 125 sP, kar bo prvi takšen naslov v Izoli. Bravo

**Namizno teniška sekcija Arrigoni bo v soboto, 2.julija organizirala**

**Odperto občinsko prvenstvo Izole v Namiznem tenisu. Prvenstvo bo potekalo v telovadnici Arrigoni s pričetkom ob 9 uri. Prijavite se lahko na dan tekmovanja, najkasneje pol ure pred pričetkom.**

**Vabljeni ste vsi, ki vam ping pong žogica ni ravno osmo čudo.**

### EUROFEST 94

46 EKIP IZ 5 DRŽAV

(HRVAŠKA, MADŽARSKA, AVSTRIJA, ČEŠKA, SLOVENIJA)  
PROGRAM

SREDA, 29.6.94 prihod ekip

piknik

ČETRTEK, 30.6.94 predtekmovanja (16.00 - 20.00)

sprejem pri predsedniku SO Izola

PETEK, 1.7.94 predtekmovanja (16.00 - 20.00)

otvoritev 2. EVROFESTA - Tartinijev trg Piran

(20.00)

vožnja z ladjo (21.00)

SOBOTA, 2.7.94 predtekmovanja (16 - 20.00)

zabavni večer na Belvederju (21.00)

NEDELJA, 3.7.94 finalna tekmovanja (9 - 13.00)

zaključek 2.EVROFESTA ob 14.00 uri

Tekmovanja se bodo odvijala v KOPRU (o.š. O.UKMAR), HRVATINIH, IZOLI (šp.DVORANA) in v LUCIJI (športna dvorana in zunanje igrišče)

### RENT A KOMBI

**Kombi C25, oddajam z voznikom ali brez za prevoze potnikov (8 oseb) ali tovora (1.500 T)**

**Telefon: 64-090**

# KAPUCINO

## Sport

## POLE POSITION



## VESLANJE

Izolski mladi velači so se uspešno udeležili še ene mednarodne veslaške regate. Tokrat so svojo moč pokazali v Celovcu. Tudi tokrat se je v konkurenci mlajših mladincev izkazal Samo Volčič, ki je med 33 veslači zmagal. Zelo dobro se je odrezal še mlajši Medvešek Niko, ki je med 30 pionirji skifisti zasedel 3. mesto. Na tretje mesto pa se je uvrstil tudi dvojni dvojec v katerem veslata Igor Žolgar in Geržević Mitja. Skoraj kot zmagaja pa je vredno drugo mesto četverca s krmarjem. Hrvat Danijel, Maks Vončina, Žolgar Dejan, Jovičič Zoran in krmar Tomič Zoran so namreč leto dni mlajši od zmagovalcev v Celovcu, zmagali pa so sosedje iz Koprca.

Trije izolski veslači pa so se že uvrstili v slovensko reprezentanco mlajših mladincev, ki se bo udeležila regate Alpe Adria

na Lagu di Varese v Italiji. To so Samo Volčič v skifu ter Maks Vončina in Dejan Žolgar v dvojcu brez krmarja. Družbo jima bo delala še mlajša maldinka v skifu Sandra Prelaz. V ožjem izboru pa je še pionir Niko Medvešek.

Omenjeni uspehi mladih izolskih veslačev so nedvomno plod trdega dela šole veslanja, ki jo vsako leto organizirajo v izolskem klubu Argo - Galeb. S šolo veslanja so pričeli tudi letos. 40 mladih nadebudnežev (fantov in deklet) se z veslanjem ukvarja vsak dan od 8 do 10 dopoldne. Za tiste, ki jih zanima, naj povemo, da je vpis še mogoč, zato pohitite.

### Poletana liga odbojke na plaži za amaterje Radio Morje Cup '94

Vsobotno, 25.6., se je na peščenem igrišču v San Simonu odvijal drugi izmed predvidenih dvanajstih turnirjev odbojke na plaži (beach volley). Letošnja liga je obogatila že znan šport z vrsto novosti: za vsako ekipo igrajo štirje igralci (4X4 MAN BEACH VOLLEY), v vsaki ekipi pa lahko sodeluje le en aktivni (registriran) igralec, kar omogoča uspešnejši nastop tudi manj izkušenim, ljubiteljskim in priložnostnim igralcem odbojke. Seveda so lahko v ekipi tudi pripadnice nežnejšega spola, kar prinese ekipi določene ugodnosti pri točkovanju. Vsaka ekipa se bori za uvrstitev med tri najboljše, kar ji prinese praktične negrade, hkrati pa tudi dragocene točke, ki bodo na koncu sezone prinesle naziv najboljše ekipe sezone in nagrado. Naslednji, tretji turnir bo v soboto, 2.7. s pričetkom ob 14. uri. Prijave zbiramo od 12. ure dalje ob igriščih. Vabljeni!

In še rezultati 2.turnirja: 1. VETERANI, 2. BO, 3. PINK PIZZA, 4. OLE

Vrstni red po dveh turnirjih: 1. PINK PIZZA 32, 2. OLE 25, 3. SAN SERGIO 21, 4. VETERANI 20, 5. BEACH BOYS 19, itd



## TA VEČNA DILEMA - PRAVA OCENA

IZOLA, junij 19, 1994

OSNOVNA ŠOLA "VOJKE ŠMUC"  
Ravnatelj g. BORNSEK MIRO  
66310 IZOLA

PREDMET: PRITOŽBA NA OCENO

Najin sin \_\_\_\_\_ zaključuje 8.a razred Vaše šole. Pritožujeva se zaradi, po našem mnenju neobjektivno zaključene ocene iz matematike. Predmetna učiteljica matematike, gospa Diomira Tkalcič mu je zaključila oceno 3. Misliiva, da je ta ocena neobjektivna, in da \_\_\_\_\_ obvlada matematiko za višjo oceno. Najino pritožbo utemeljujeva z naslednjimi dejstvi:

- \_\_\_\_\_ je imel v 5., 6. in 7. razredu iz matematike vedno oceno 5. Za to oceno se je trudil enako kot v 8. razredu.
- Vsa leta osnovne šole je imel odličen uspeh - vključno z osmim razredom.
- Vsa leta se je udeleževal tekmovanj za Vegovo priznanje in dosegel odlične rezultate - v ključno z letošnjim letom - tri bronaste in srebrno Vegovo priznanje.
- Na poskusnem zaključnem preverjanju znanja je dosegel najboljši rezultat v svojem razredu.
- Na KONČNEM preverjanju znanja je ponovno dosegel najboljši rezultat v svojem razredu - 39 točk od možnih 40. S tem je dosegel TRETJI NAJBOLJŠI REZULTAT na vaši šoli.

Ko je pred koncem šolskega leta gospa Tkalcičeva zaključila oceno s svinčnikom, je obvestila učence, da oceno lahko popravijo, če z njo niso zadovoljni. Ko so učenci hoteli odgovorjati za boljšo oceno, med njimi tudi najin sin, je izjavila, da jih ne bo več vpraševala, oziroma da se je premislila.

\_\_\_\_\_ je vse to psihično zelo prizadelo. To sva lahko spremljala zadnja dva tedna pouka.

\_\_\_\_\_ se zaveda, da ga kot starša že od malega učiva poštenosti in tega, da je treba doseči rezultate z delom in poštenim odnosom do šole. Danes nisva več prepričana, da je ta vzgoja pravilna. Zaradi vsega navedenega nama je kot staršema zelo hudo, ker \_\_\_\_\_ zapuša Vašo šolo in del svojega življenja s tako grenkimi izkušnjami.

Najina pritožba naj bi Vas kot pedagoga in ravnatelja opozorila na krivice, ki so se zgodile ne samo \_\_\_\_\_, ampak tudi nekaterim drugim učencem pri istem učitelju.

Lep pozdrav

Dostavljeno:

- g. ravnatelju OS VOJKA ŠMUC IZOLA
- učiteljica ga. DIOMIRA TKALČIČ
- razredničarka B.a ga. NEVENKA MARK
- ZAVOD ZA ŠOLSTVO KOPER
- KLUB STARŠEV ZA BOLJŠO ŠOLO IZOLA
- MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO IN ŠPORT LJUBLJANA

### ČAO ŠOLA - ZDRAVO ŠOLA

šolska vrata so se komaj zaprla, pa bo treba že pomisliti na naslednje šolsko leto. Objavljamo seznam obveznih šolskih knjig, delovnih zvezkov in popdobnih šolskih pripomočkov, ki jih bodo morali imeti izolski osnovnošolci to jesen. Če boste dobro pregledali seznam in posebej cene, boste ugotovili, da je naša šola brezplačna.

3. razred	Učbenik	Založba	Cena	Opombe
	Saksida, Golob BARBA TI LOVIŠ berilo 92	MK	1202,00	
	Čuden, Kranberger SLOVENSKI JEZIK 3 delovni zvezek 86	MK	1018,00	
	Oblak KJE PESEM PREBIVA delovni učbenik 85/94	DZS	1298,00	
	Dimec, Glazar, DOBER DAN, ZEMELJA, delovni zvezek za naravo in družbo 91	DZS	1550,00	0,5 Livade
	Sivec, Umeč, SPOZNAVANJE NARAVE IN DRUŽBE 3	TZS		
	Hafner, Mulac, MATEMATIKA 3 delovni učbenik 87	DZS	1690,00	
	Čuk, Dellore IMPARO L'ITALIANO GIOCANDO učbenik za italijanski jezik 83	EDIT		
	Groznik VAJE IZ SLOVENSKEGA JEZIKA 3 893	SZL	X	
	Mesec, Uran VAJE IZ MATEMATIKE 3	DZS	1413,00	

Če boste dobro pregledali seznam in posebej cene, boste ugotovili, da je naša šola brezplačna.

4. razred	Učbenik	Založba	Cena	Opombe
	Saksida, Golob NA KRILIH BESED berilo 93	MK	1770,00	
	Slabe, Kozinc, SLOVENSKI JEZIK 4. delovni zvezek 86	MK	1155,00	
	Oblak SLOVENSKE PESMI PEVALA KO DETE ME JE ZIBALA delovni učbenik 87/94	DZS		
	Čurin, Ozpek, SPOZNAVANJE NARAVE 4. učbenik 81	DZS	1594,00	
	Hafner, Mulac MATEMATIKA 4. delovni učbenik 89	DZS	1690,00	
	Sušanj, Lipovac, IL MIO PRIMO LIBRO D'ITALIANO učbenik 82	EDIT		
	Žerjanič ROČNI ZEMLJEVID SLOVENIJE	DZS	372,00	
	Uran VAJE IZ MATEMATIKE 4. 1992	DZS	1372,00	

5. razred	Učbenik	Založba	Cena	Opombe
	Kocijan, Šimenc POZDRAVLJENO, ZELENO DREVO berilo 91	MK	1485,00	
	Slabe, Kozinc, SLOVENSKI JEZIK 5. delovni zvezek 89	MK	1187,00	
	Skela, Berce ANGL. JEZIK 1. - TOUCHSTONE 1 učbenik 91	ZO	1666,00	
	Skela, Berce ANGL. JEZIK 1. - TOUCHSTONE 1 delovni zvezek 91	ZO	1266,00	
	Oblak Z GLASBO DOMA IN V SOSEDNJIH DEŽELAH delovni učbenik z našim zvezkom 90/92	DZS	1637,00	
	Fervar, Glazar, SPOZNAVANJE NARAVE 5. učbenik 86	DZS	1758,00	
	Fervar, Glazar, SPOZNAVANJE NARAVE 5. delovni listi 86	DZS	338,00	
	Rutar SPOZNAVANJE NARAVE 5. dodatki 86	DZS	338,00	
	Galč, Komik, MATEMATIKA 5. učbenik 84	DZS	1792,00	
	Zupančič TEHNIKA IN DELO 5. učbenik 84/94	TZS		
	Zupančič TEHNIKA IN DELO 5. delovni zvezek 84/94	TZS		
	Sušanj, Lipovac ČAO AMICI! učbenik 84	EDIT		

Klub staršev je preučil pritožbo staršev na oceno in meni, da je bilo ravnanje g. Tkalcič Diomire iz pedagoškega in moralnega vidika nedopustno, saj je učencu obljubila, da ga bo še enkrat vprašala.

Menimo, da zaključena ocena iz matematike ne kaže učenčevega dejanskega znanja iz matematike, saj je na tekmovanjih iz znanja tega predmeta dosegel bronasta in srebrna Vegova priznanja.

V reševanje tega problema se mora vključiti strokovna služba Zavoda za šolstvo iz Kopra in proučiti zakonitost postopka. Starši namreč do danes (28.6) še niso dobili odgovora šole, čeprav je zakonsko predpisan rok za odgovor na pritožbo že prekoračen!!!

6. razred	Učbenik	Založba	Cena	Opombe
	Kocijan, Šimenc O DOMOVINA, TI SI KAKOR ZDRAVJE berilo 90	MK	1506,00	
	Zagar SLOVENSKI JEZIK 6 učbenik 80/92	MK	961,00	
	Skela, King-Videnc ANGL. JEZIK 2 - TOUCHSTONE 2 učbenik 92	TANGRAM	1754,00	pro poljubni Anglič. jezik 1.
	Skela, King-Videnc ANGL. JEZIK 2 - TOUCHSTONE 2 delovni zvezek 92	TANGRAM	1208,00	pro poljubni Anglič. jezik 1.
	Lenasi, Mišalič STUDIAMO INSIEME 1987	EDIT		
	Oblak Z GLASBO PO SVETU delovni učbenik 94	DZS		
	Birnovec, Fortan, ZEMI JEPIŠ 6 učbenik 85/93	MK	1626,00	
	Jauk, Mišalič ZGODOVINA 6 učbenik 94	DZS		
	Angerer BIOLOGIJA 6 učbenik 85	DZS	1904,00	
	Galč, Komik, MATEMATIKA 6 učbenik 85	DZS	1867,00	
	Tomšič, Zupančič TEHNIKA IN DELO 6 učbenik 86	TZS		
	Tomšič, Zupančič TEHNIKA IN DELO 6 delovni zvezek 86	TZS		
	Birnovec, Glas, GOSPODINSTVO 6 učbenik 87/94	DOMUS	1091,00	
	Birnovec, Mišalič, GOSPODINSTVO 6 delovni zvezek 87/94	DOMUS	987,00	
	Atlas sveta 1993	MK	4248,00	

7. razred	Učbenik	Založba	Cena	Opombe
	Kocijan, Šimenc VEZI MED LJUDMI berilo 94	MK	1507,00	
	Skela, Videnc ANGL. JEZIK 3 - TOUCHSTONE 3 učbenik 93	TANGRAM	2355,00	pro poljubni Anglič. jezik 1.
	Skela, Videnc ANGL. JEZIK 3 - TOUCHSTONE 3 delovni zvezek 93	TANGRAM	1510,00	pro poljubni Anglič. jezik 1.
	Oras, Marš ZEMI JEPIŠ 7 učbenik 86/92	MK	969,00	
	Geštinč, Mečik ZGODOVINA 7 učbenik 86	DZS	1798,00	
	Wišnar ZGODOVINA 7 - vaje delovni zvezek 86	DZS	597,00	
	Bukja, Harnadar, NAŠE TELO - BIOLOGIJA 7 učbenik 72	DZS	1763,00	
	Glazar, Fretnar KEMIJA 7 učbenik 90	DZS	1567,00	
	Glazar, Fretnar KEMIJA 7 delovni zvezek 90	DZS	1507,00	
	Dekliš, Glazar PERIODNI SISTEM ELEMENTOV 1990/93	DZS	286,00	
	Furber, Plovec FIZIKA 7 učbenik 87	DZS	1769,00	
	Galč, Pucelj, MATEMATIKA 7 učbenik 86	DZS	625,00	
	Levin, Salterič TEHNIKA IN DELO 7 učbenik 87/94	TZS		
	Levin, Salterič TEHNIKA IN DELO / delovni zvezek 87/94	TZS		
	Tancor, Glas GOSPODINSTVO 7 učbenik 88	DOMUS	1091,00	
	Birnovec, Kozman, GOSPODINSTVO 7 delovni zvezek 88	DOMUS	987,00	
	Črnč, Hlo MOJ JEZIK...1 1994	ROKUS	1470,00	
	L'ITALIANO IN TASCA LEGGIAMO IN ITALIANO			

8. razred	Učbenik	Založba	Cena	Opombe
	Kocijan, Šimenc V NOVE ZARJE berilo	MK	832,00	
	Skela, Maršič ANGL. JEZIK 3 - TOUCHSTONE 3 učbenik (v pripravi)	TANGRAM	2355,00	
	Skela, Maršič ANGL. JEZIK 3 - TOUCHSTONE 3 delovni zvezek (v pripravi)	TANGRAM	1510,00	
	Prunk, Malovič ZGODOVINA 8 učbenik 93	DZS	1922,00	
	Prunk, Malovič ZGODOVINA 8 vaje 93	DZS	735,00	
	Lačonik RAZVOJNI NAUK - BIOLOGIJA 8 učbenik 87	DZS	904,00	
	Kornhauser ORGANSKA KEMIJA 8 učbenik 92	DZS	1602,00	
	Kornhauser ORGANSKA KEMIJA 8 delovni zvezek 92	DZS	672,00	
	Furber, Plovec FIZIKA 8 učbenik 90	DZS	1789,00	
	Galč, Pucelj, MATEMATIKA 8 učbenik 88	DZS	625,00	
	Florjančič, Kregar, TEHNIKA IN DELO 8 1988/94	TZS		
	Florjančič, Kregar, TEHNIKA IN DELO 8 delovni listi 88/94	TZS		
	Kondič GOSPODINSTVO 8 učbenik 91	DOMUS	1091,00	
	Črnč, Hlo MOJ JEZIK...2 1994	ROKUS	1475,00	
	L'ITALIANO IN TASCA			

UČBENIKI IN DELOVNI ZVEZKI  
od 3. do 8. razreda izolske OŠ

NAKUPILA SPRIJEMAMO DO 1. julija

GIAFFIT

KNJIGARNA IN PAPIRNICA  
IZOLA, MANZIOLJEV TRG 6  
TEL./FAX.: 066/62-022

Še vedno čakamo odgovor predsednika IS Izola g. Adlerja na naše vprašanje glede ureditve prometa v ulici Oktobrske revolucije in Drevoreda 1. maja. Otroci so na tej prometni ulici ogroženi!

Klub staršev za boljšo šolo  
Izola, Pittonijeva 2

Zveza telesnokulturnih organizacij vabi osnovnošolce naj se vpišejo v katerega od poletnih športnih tečajev, ki jih organizirajo izolski jadralci, veslači, rokometasi, odbojkarji, potapljači itd.

Natančen seznam tečajev je na ogled v prostorih ZTKO (stara železniška postaja pri športni dvorani), lahko pa se pozanimате kar pri klubih organizatorjih ali na uredništvu Mandrača (61-139)



# OBVESTILA - SPOROČILA

## POLETNA ŠOLA JADRANJA TEČAJ TEKMOVALNEGA JADRANJA

vpis: vsak dan do 15. julija od 10. - 12. ure  
v klubskih prostorih "na svetilniku"  
Vpisujemo šoloobvezne otroke od 7 - 10 let  
starosti, plavalce in prave športnike.



## ART FOTOG

Izola  
Drevored 1. maja 4A  
Tel.: 066/67-050

### AKCIJA!

Če ob nakupu KODAK fotoaparata vmete katerikoli  
stari ali pokvarjeni fotoaparati Vam bomo obračunali  
**10% POPUST**

## SPOROČILO ZA JAVNOST

Obalna sindikalna organizacija z ogorčenjem ugotavlja, da pomeni uporaba represivnih metod policije, ob protestu Združenja ribičev na Črnem kalu, predsedani v dosednji praksi in očitno uporabo dvojnih meril ob podobnih dogodkih.

Čeprav so različne interesne skupine, občani in združenja, že uporabili povsem enako obliko izražanja nezadovoljstva, represivne metode niso bile dosedaj še nikoli uporabljene.

Zato Obalna sindikalna organizacija najodločneje obsoja očitno uporabo dvojnih meril, ko gre za posredovanje s silo in se sprašuje, ali ne pomenijo dogodki na Črnem kalu začetek nove prakse v delovanju policije in ali ni uporaba sile podvržena čisto določenim kriterijem in ali pa rezervirana le za nekatera območja, regije, dejavnosti in interesne skupine.

Koper, 24.6.1994

Obalna sindikalna organizacija

## DVE LETI ACTIVE

Plačilna kartica Splošne banke Koper - Activa se je v dveh letih uspešno razširila po vsej Sloveniji. Poleg Splošne banke Koper jo izdajajo še: Komercialna banka Nova Gorica, Gorenjska banka Kranj, Splošna banka Celje, Splošna banka Velenje, Pomurska banka Murska Sobota, Dolenjska banka Novo mesto, Kreditna banka Maribor in Poštna banka Slovenije.

V začetku junija je kartico uporabljalo že več kot 96 tisoč lastnikov, ki kartico lahko uporabljajo na skoraj 7.000 prodajnih mest v Sloveniji. In kaj se obeta lastnikom kartice? Uvajanja POS-a na prodajnih mestih, izdaja mednarodne plačilne kartice Activa in poslovne plačilne kartice Activa.

## splošna banka koper

### INFOTEL

NAJKRAJŠA POT DO INFORMACIJ

### INFOTEL

Vam posreduje informacije o stanju na  
tekočem in žiro računu

### INFOTEL

Vas seznanja z dnevnimi tečaji tujih valut pri  
Splošni banki Koper

### Ne odlašajte!

Še danes obiščite najbližjo enoto  
Splošne banke Koper,  
kjer Vam bomo razložili  
vse ugodnosti in podrobnosti.

## splošna banka koper

MANDRAČ je tednik KS občine Izola  
Naslov: Veliki trg 1, 66310 Izola, tel/fax.:066/61-139  
Predsednik časopisnega sveta: Zorka Sosič  
Glavni in odgovorni urednik: Drago Mislej  
Uredništvo: D. Mislej, V. Ostrouška, N. Zajc, T. Ferluga, Orlando H. (fotoreporter), E. Sahbaz, I. Vrtnik-Blaško, I. Knez, S. Gabrc  
Tehnični urednik: Davorin Marc  
Tednik izhaja v nakladi 6000 izvodov, cena 0 Sit.  
Založnik, elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola, 61-139  
Tisk: Pigraf Piran

## Karmelo Kleva MOJA MALIJA

V prvem delu tega podlistka je avtor Karmel Kleva predstavil Korte med dvema vojnoma in opisal težko življenje na vasi, v tem nadaljevanju pa je zbral nekaj zanimivosti o delu na kmetih pa tudi o delu v tovarnah.

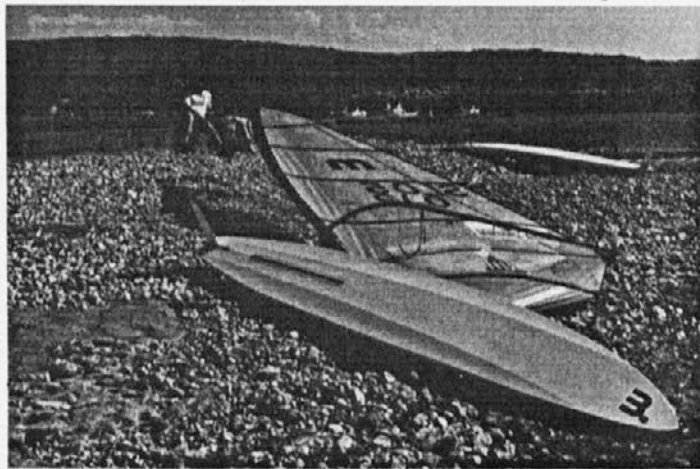
V prvem desetletju po prvi svetovni vojni je bilo na Maliji kakih 50 mladih mož. Poleg kratkotrajnega sezonskega dela v solinah so obdelovali svoje male kmetije. Te so obsegale od 3 do 4 ha zemlje z gozdovi vred. Zemljo so kmetje obdelovali intenzivno in vse ročno. Pluga v naši vasi niso poznali. Edina orodja so bila: motika za kopanje, okopavanje in čkanje (brananje), kosa in srp.

Najtežje opravilo je bilo spravljanje žita, ki so ga pridelali po par stotov, saj so mlatili z ročno mlatilnico, ki so jo vrteli po štirje krepki možje. Ker je bilo delo težko in je terjalo več ljudi, so si med sosedi pomagali. Otroci smo ob kupih slame, ki je od mlačve ostala, kar uživali. Na tej slami smo mi in tudi starejši na odru (seniku) celo spali.

Zelo važno opravilo je bila pri nas trgatve. Tudi to delo smo opravljali ročno. Tako tudi predelavo v vino. Moški so si zavihali hlačnice in zmečkali grozdje. Preše pa ni imel vsak, zato so za prešanje tropin morali čakati vrsto. Malijčan je pridelal največ do 10 hektolitrov vina. Od tega je nekaj prodal, sam pa pil "zavto" - pijačo ki jo je naredil tako, da je tropine po odtoku mošta zalil z vodo. Tudi do te pijače vsakdo v družini ni bil vedno upravičen, saj tudi vode za pripravo zovte ni bilo vedno dovolj.

V času trgatve in v poletju nasploh je pri nas ponavadi suša. Tedaj smo morali po vodo v strmino, dva kilometra pod vas, k potoku Černeku. Šli smo z oslom, ki smo ga otovorili z brentami, kar precej vode pa je, po slabi poti strmo navzgor, odpljusnilo.

prihodnji teden:  
Izvenkmečka zaposlitev



## FREE MALI OGLASI

PRODAM  
POMORSKO ENCIKLOPEDIJO  
(8 po 700 strani obsegajočih KNJIG)  
Cena po dogovoru  
Tel.: 62-859

ODDAMO  
Ljubkega črnega puhastega mucka  
Tel.: 68-811

Občinski odbor ZB in udeležencev NOB občine Izola organizira tradicionalno srečanje borcev, ki bo v petek, 8. julija 1994 ob 18. uri v Srednji gostinski in turistični šoli na znanem prireditvenem prostoru, ob slabem vremenu pa v lokalu. Po uradnem in kulturnem programu nas bo razveselil znani ansambel Primorski fantje. Bloke za hrano in pijačo lahko dvignete do 5. julija v tajništvo naše organizacije: Plenčičeva 3.

**Pritisne vročina, segrejejo se bloki, stanovanja, ljudje postanemo razdražljivi in kaj je lepšega, ko nekomu tako po malem zatežit. Sogovornik se razburi in že je tu zanimiv prepir v katerem pozabimo na vročino in vsakdanje skrbi.**

### Vročje v Dantejevi

Ni znano kaj je 20.6. sprlo sosede v Dantejevi ulici. Skočili so si v lase in med seboj celo fizično obračunavali. Pomirila jih ni niti intervencija dečkov s postaje. Nekoliko bolje je bilo po razgovoru na policijski postaji, vendar ne za dolgo. Prepirali so se še naslednje dni in sploh ni kazalo, da bodo prenehali.

### Wonder woman

Dne 21.6 je ženska v Simonovem zalivu očitno izgubila razsodnost. Pograbila je pištolo in pričela groziti delavcem na gradbišču. Pri tem dejanju je bila zelo prepričljiva, saj so menda ljudje dobesedno polegli na tla. Policisti, ki so prispeli na kraj ženskega junaštva, so pištolo zasegli. Zoper žensko sledi kazenska ovadba. Pištola pa je menda bila brez nabojev in nabojnika.

### Podrl pešakinjo

Pri poskusu zaustavitve nadležnega kršitelja prometnih predpisov je policist zapeljal nekoliko nerodno in zadel pešakinjo. Ta je padla in se telesno poškodovala.

### Moteči števec

Soseda v starem delu mesta sta se sprla zaradi prestavitve števca za vodo, ki enega soseda neznansko moti. Tudi ta spor se je zaostрил, zato bosta soseda stvar prepustila sodišču.

### Nedostojno do dečkov

Baje v Beach Gardnu pogosto kršijo obratovalni čas, pa tudi glasba naj bi večkrat preseгла meje znosnega. Policijske intervencije v tem lokalu lastniku niso ravno najbolj pri srcu, kar naj bi tudi jasno pokazal z nedostojnim vedenjem do dečkov. Zaradi prekoračitve obratovalnega časa so izdani plačilni nalogi, za ostale kršitve pa so uvedeni postopki pri sodniku za prekrške.

**Dvem mlajšim ženskam so avtokampu ukradli spalni vreči in deset tisoč tolarjev, iz diskoteke na Belederju sta izginila dva CD playerja in kasetofon, prebivalci Dobrave so bentili nad preglasno glasbo v Belvi, v Gregorčičevi so se tožili nad ponočnjaki, ki utrujeni posedejo ob mizah pred Mix barom, en italijanski državljani pa je v Izoli zadet skoraj dočakal konec sveta. Pomagali so mu bolnišnici.**

LEPO JE v naši domovini



BIJE MLAD

foto Orlando